Cinematic Adaptation of Indian Novels: Navigating Global Influences in 21st Century

A synopsis submitted to

Swami Ramanand Teerth Marathwada University, Nanded.

for the award of degree of Doctor of Philosophy in English under the Faculty of Humanities

Researcher
Mr. Mirza Junaid Baig

Under the Guidance of
Dr. Mirza Maqsood Baig
Associate Professor
People's College, Nanded.

February 2024

Cinematic Adaptations of Indian Novels: Navigating Global influences in 21st Century

PAGE OF CONTENT

.

· Content page

1] Project Title

2] Introduction

3] Statement of the Research Problem

4] Aims and Objectives of the Research

5] Review of Related Literature

6] Research Gap

7] Hypothesis

8] Research Methodology

9] Sources of Study

10] Tentative Chapterization

11] Year plan

12] Bibliography

13] Webliograph

Project Title: Cinematic Adaptations of Indian Novels: Navigating Global Influences in 21st Century

Introduction:

In the twenty first century, there are two cultural dominant ways of experiencing fiction available to us: the visual forms of film and the prose forms of novel. Indeed, these two different media have gained millions of fans all over the world. Many literary masterpieces have been represented through films. Cinema is considered to be a powerful medium that reflects the happenings in a society. While, it is caught up between the real and reel life, it still serves as an important medium of entertaining people, educating them and bringing a behavior change in their practices and attitudes.

The roots of India is diverse and full with the various artistic colour's. Globalization enhance this feature in artistic values of society. The general assumption that cinema is a normal mode to produce story to satisfy the entertainment purpose for the people should go through a critical scrutiny. Films as artistic expression cannot be devoid of their politico-ideological objectives. Explore modern India, where stories in books and movies show the exciting dance between local tales and global influences. In this journey, one looks at how these stories reflect the big changes happening in India. From busy cities to calm villages, these stories paint a picture of how India is growing while keeping its own special identity. Let discover the colorful blend of old and new stories in India.

In foreign countries so many research projects have been done on the issue of cinema and literature, but the subject is not dealt well in India and particularly in Maharashtra.

Research on the globalization impact on the Indian films through the spectacle of novels is totally a new question for study. Main aim of this research is to analyze how Indian writers incorporate global themes in their literary works and how filmmakers portray global influences in cinematic narratives as well as to uncover trends and innovations in storytelling techniques.

In recent years a new set of film writers have come with the modern and path breaking approach towards cinema. They don't take it as a means of money making business, but as tool to social change and revolution. They have used cinema to visualize the social backwardness, which were invisible until today. Therefore, these revolutionary writers also need to be study.

In terms of diverse and multidimensional literary product, one can say that it helps to show fundamental necessities of society. Novel is a written part, which is adapted for the vocal presentation through cinema.

The audio visual aids play a vital role in pedagogy. Screen media is an instrument of entertainment as well as mass education; it has been widely used by the filmmakers as producers and directors for commercial & entertainment purpose. Indian novels and cinema adopt the globalized world in it's art form. For example, *The white Tiger*, *12th Fail, 2 States, Slumdog Millionaire, The Name Sake, Kai po che, The Blue Umbrella.*

In the research course the study, the researcher intends to

study the novels and their screen adaptations such as *12th fail* by Anurag Pathak , *The White Tiger* by Arvind Adiga , *2 States* by Chetan Bhagat , *Q*

& A by Vikar Swarup, *The Name Sake* by Jhumpa Laheri, , *Three Mistakes of My Life* by Chetan Bhagat, and *The Blue Umbrella* by Ruskin Bond.

In fact, novel is defined as a long narrative in prose in which characters and actions are the representatives of the real life. Cinema is also a narrative that combines both theatrical and dramatic elements. The novels and films are interrelated because both are doing 'imitation' of life.

However, both are independent forms of art. Film adaptation is based on a story, a novel or any other literary works. In film adaptation, pragmatic perspectives mean to consider and insert a set of many things.

The present study explores the literary and cinematic implications of translating Indian novels into films. It raises the questions of how novels and cinema different from one another. How mass commercial cinema have need to change in scripts and characters.

This research does the close study of cinematic adaptation of Indian novels at several different versions (mainstream, art-house and cinematic offshoots) and discuses the literary text in its historical context. It also analyses key themes and dominant readings of the text, how the text is adapted for the screen and how adaptations have changed our reading of the original text, comparing the novel and film versions of a particular text. The screen adaptation series offers a wealth of study material from the literary context of the original work. Close study of such resources demonstrates that the process of translating a text to the screen performance by the screenwriters, actors, directors and producers. Hence, adaptation of the novels to the films is a multidisciplinary process.

Film adaption is based on literary work. But most of cinemas are

based on novels. Novels offer ready plots and stories for filmmaker. The present study is an attempt to explore the cinematic adaptation of Indian novels. The objectives of research are what relationship between novels and its film adaptations.

. The Indian writers raised the questions and delineated show the problem of globalised Indian society in different states in regional languages. Novel is a lingual medium while film is a visual one. Cinema provides an amplitude of details to the audience through major changes of light, inflections of colors , music, camera, physical and facial expressions so on and so forth. The reader has a far more control over the novel than the viewers does over the films. In so far the novels and the films are different in terms of the structure, perception and the narrative.

Novel is an art and film is known as fine art. Therefore, the study is focused on several disciplines and forms, including cultural and literary studies, film studies and performance studies. It is a study of onscreen and off-screen literary work. Indian novel adaptations revel about film in general and focus on patterns and approaches shared by various cinematic works. Comparative studies on the impact of globalization on literature and cinema in other cultural contexts offer additional insights for contextualizing the Indian experience.

The present research analyses the representation strategy of Indian cinema which represents the image of globalized India. The study also analyses the opinion and investigate how globalized narratives from India are perceived and interpreted by audiences with diverse cultural backgrounds contributing to a nuanced understanding of cross cultural dynamics.

Statement of Problem:

In the midst of India's dynamic transformation in the 21st century, the intersection of literature and cinema provides a lens through which we can observe the profound impact of globalization on the nation's cultural narratives. However, a comprehensive exploration is needed to clear the specific ways in which global influences manifest in both written and visual storytelling. The statement of problem for thus research addresses the following key questions:

- How do Indian authors represent the integration of global themes in their literary works, striking a balance between traditional local identity and embracing worldwide influences?

- What are the distinctive elements in cinematic narratives, especially in films like *The White Tiger* and *Kai Po Che* that showcase the influence of globalization on the dreams, struggles, and relationships of characters in contemporary India?

- How do these stories, both in literature and cinema, reflect the evolving identity of 21st century India in the face of global changes, and how are they perceived by audiences with diverse cultural backgrounds?

By asking these questions, our research aims to offer valuable insights to show relationship between globalization, Indian literature, and cinema, contributing to a deeper understanding of the evolving narrative landscape in the modern era.

Objectives of Research:

- to examine globalization's influence on Indian literature
- to understand narratives as cultural mirrors
- to assess audience perception and reception
- to identify trends in storytelling techniques
- to provide Insights for Future Narratives
- to examine socio-economic implications in narratives
- to evaluate regional perspectives in global storytelling
- to trace evolution of themes across time
- to explore cinematic representations of globalization

Review of Related Literature:

Stories from books and movies to uncover the essence of life in modern India. These tales act like window, showing us how India connects with other parts of the world. our research is an exciting journey into these stories, helping us discover the changing dynamics of India. Stories have a special way of teaching us about different places and people globally, and by understanding these narratives, one gain insights into India's role in the big world picture.

It's like solving puzzle to see where India fits in the global family. Learning from stories is crucial as it builds connections between us and others. This research is an exploration, it reveal new and interesting aspects of India's

story. It's a treasure hunt through stories, enriching our understanding of India's diverse narratives and its place in the broader world community.

Research Gap:

This research aims to explore a diverse range of Indian novels and films, focusing on how globalization influences storytelling. It deals with the narratives from different regions, examining how authors and filmmakers incorporate global themes. The study provides cross-cultural insights, aiming to understand how globalized stories are perceived by audiences with diverse backgrounds. Additionally, it identifies and analyzes trends in innovative storytelling techniques, showcasing adaptations to the challenges and opportunities presented by globalization.

The research might unintentionally present some influential works due to the vastness of the subject, introducing a potential selection bias. Audience perceptions are subjective, introducing variability in interpretations of globalized narratives. Temporal mindsets express the exploration primarily to the 21st century, limiting the analysis of earlier contributions. Cultural nuances, being complex , pose challenges in fully capturing regional and cultural variations. The research acknowledges the dynamic nature of storytelling trends, capturing a specific snapshot. Language barriers may limit the exploration of regional literature and cinema comprehensively. These considerations guide the research in providing valuable insights while recognizing inherent challenges.

Hypothesis:

when authors write stories in context of India, they mix cool ideas from around the world while keeping the Indian flavor. So, it expect to find a mix of local and global themes in these stories. In movies like "3 Idiots" and "12th Fail" the characters express their dreams and challenges are affected by things happening not just in India but in other countries too. Movies will act like mirrors reflecting the changes in modern India. Different people from different countries might see and feel these stories in different ways. Many one think that's okay and interesting because it shows how stories can connect with everyone in their own way. Authors and filmmakers might come up with new and interesting ways to tell us stories because of things changing globally. These changes will make stories more exciting and fun. By studying these stories, we can learn more about how India fits into the big world family. These stories uncover cool and fascinating things about India and it potray fundamental needs and social status of our country.

Research Methodology

The research will begin throughout review of existing literature to know, how globalization shape the narratives in Indian literature and cinema. A diverse selection of Indian novels and films from the 21st century will be chosen, considering regional diversity, genres, and audience reception. Qualitative analysis will be employed to study deeply in the selected novels and films. It focusing on themes, character developments, and storytelling techniques. The study will conduct a comparative analysis to

identify commonalities and differences in globalized Indian novel and cinema.

Surveys will be administered to diverse audiences to understand their perceptions and interpretations of globalized narratives, capturing cross-cultural dynamics. Interviews with authors and filmmakers will be conducted to gain insights into their creative processes, exploring how they navigate the incorporation of global themes. Trend analysis will be performed to identify shifts in storytelling techniques, thematic elements, and innovative approaches from the 21st century. Findings will be cross-verified through peer review, discussions with experts, and validation of survey results to ensure research reliability.

Ethical considerations will be considered throughout the research process, respecting intellectual property rights and maintaining participant confidentiality. Data interpretation will involve qualitative analysis techniques, thematic coding, statistical analysis to draw meaningful conclusions about the impact of globalization on Indian literature and cinema.

Sources of Study :

Primary Sources –

Primary sources for researching the impact of globalization on Indian literature and cinema in the 21st century include original works by Indian authors, such as novels and literary essays. Cinematic productions from the 21st century, like *The Name Sake* and *Q & A* serve as crucial primary sources for directly showcasing how globalization influences to Indian cinema. Interviews with Indian authors and filmmakers offer firsthand insights into

their creative processes, intentions, and challenges in incorporating global themes. Audience surveys and focus group discussions collect direct feedback on perceptions and interpretations of globalized narratives in literature and cinema.

Participation in cultural events, film festivals, and online platforms provides direct exposure to contemporary trends in Indian storytelling. Reviews and critical analysis published in literary magazines and film review platforms offer primary perspectives on the reception and impact of specific works. Archives of literary journals house original materials, including literary works, interviews, and critical essays related to globalization and Indian storytelling.

Secondary Sources –

Scholarly articles, books, and critiques will provide valuable insights into the broader trends and analyses of the impact of globalization on Indian novels and cinema. Literary critiques and reviews will also help in interpretations and to know perspectives on the incorporation of global themes in Indian novels. Academic books will contribute to understanding the historical and cultural contexts that shape the influence of globalization on Indian literary and cinematic landscapes. Film analyses by experts bring us into cinematic techniques and storytelling trends, offering nuanced perspectives on the effects of global dynamics. Comparative studies exploring the impact of globalization on Indian novels and cinema in other cultural contexts further enrich the understanding of the Indian experience.

Tentative Chapterization:

The tentative plan of the study is as follows –

- CHAPTER I **: Introduction**

In first chapter, there will be the study of history of Indian cinema, theory and practices of adaptation. Correlation of literature and cinema particularly of novel. The study also consists of the scrutiny of the novels and the films depicting globalization impact on the society.

- CHAPTER II : **Global Impact on Indian Society**

A brief study of globalized Indian Society .Our research explores colorful stories in books and movies to understand how India change in today's world. Global Ideas mixing with Indian local flavors in book to Movies showing us dreams and challenges, reflecting the current situation of our society.

- CHAPTER III : **Cinematic Adaption : A comparative Study**

In this chapter, there will be the comparative study of the novels and their cinematic adaptation. This chapter consists the study of four novels and their adaptations. They area:

1] *Three Mistakes Of my Life* : *Kai Po Che* - as a cinematic adaptation.

2] *12th Fail* - as a cinematic adaptation.

3]*The White Tiger* - as a cinematic adaptation

4]*The Blue Umbrella* - as a cinematic adaptation.

- CHAPTER IV : **Cinematic Adaption : A Comparative Study**

In this chapter, there will be the comparative study of the novels and

their cinematic adaptation. This chapter consists the study of four novels and their adaptations. They area:

1] *Q & A: Slumdog Millionaire* - as a cinematic adaptation

2] *Two States : Two States* – as a cinematic adaption

3] *The Name Sake : The Name Sake*- as a cinematic adaptation

4] *Five Point Someone : 3 Idiots* - as a cinematic adaptation

 CHAPTER V: **Conclusion**

The fifth chapter will be concluding one.

SHEDULE OF RESEARCH WORK.

The proposed study will be done under the following stipulated schedule.

A] First Six Months:

First of all the research will focuses on collecting data, visiting libraries, taking notes related to primary and secondary sources and about introductory chapter respectively.

B] Second Six Months:

The study will focus on authors' biography, novels, film theory and screen adaptation of selected novels presenting globalize society of India.

C] Third Six Months:

In the third period of the schedule, the research will be centred on classification and analysis of data. In addition, interviewing with related peoples.etc.

D] Fourth Six Months:

In The last six months, there will be preparation of rough draft, editing it and computerizing the final finished draft.

BIBLIOGRAPHY

Primary sources –

Pathak, Anurag. *Twelfth Fail*: New Delhi: HarperCollins Publishers, 2021.

Adiga, Arvind. *The White Tiger*: New Delhi, Harper Collins publisher, 2009.

Bhagat, Chetan. *Two States*: New Delhi : Rupa Prakashan, 2010.

Bhagat, Chetan. *Five points Someone* : New Delhi: Rupa & Co., 2011.

Bhagat, Chetan. *Three Mistakes of My Life* : New Delhi: Rupa Publications, 2016.

Laheri, Jhumpa.*The Name Sake*: Noida: Harper Collins publishers, 2016

Bond, Ruskin. *The Blue Umbrella* : The New Delhi: Rupa Publications,1992.

Swarop, Vikas. Q & A: New Delhi: Scriber and Scriber Books Company,.2008.

Secondary Sources –

Anshumali, Pandey.(Ed.) Impact: Impact Of Globalization on Indian social life.Notion Press.Chennai ,2022

Dix Andrew, Beginning film studies: Viva Books Pvt.Ltd. New Dlehi,2011.

Freire, Paulo. Pedagogy of the Oppressed (trans). Myra Bergman Ramos, London: Penguin Publications. 1993.

Liam, Connell. Literature And Globalization: Routledge Publication ,2010.

Rinia ,Bhattacharya. Bollywood And Globalization. Anthem Press, 2011.

Sharma Renu.History of Indian cinema: Diamond Books, 2012.

Valicha Kishor,.The moving images: Orient Longman Limited, India, 1999

WEBLIOGRAPHY

http://lrc.cornell.edu/asian/courses/litrel/asian436/docs/2007_03_11_15_54_3 5-doc.pdf

· http://lagaan-mania.livejournal.com/

· http://www.himalmag.com/2002/march/essay.htm

· http://faizghar.net/director-benegal-opens-with-ankur/

.

http://www.planetbollywood.com/Film/Bawandar/index.html · http://drsirswal.webs.com

http://www.cms.gcg11.org/attachments/article/184/Caste%20System%20in%20 India.pdf

· http://www.indianetzone.com/20/introduction_cinema_india.htm

· http://www.incredibleart.org/lessons/middle/quotes.htm

· http://www.notable-quotes.com/c/childhood_quotes.html#

· letshelps2orphanchildren.blogspot.in/2010/11/Indian-orphan-statistics.html · http://www.searchquotes.com/search/Orphans/2/

.

http://www.academia.edu/204075/Virtue_Ethics_of_Boot_Polish_and_Dosti_ as_Compared_with_Slumdog_Millionaire

· http://pib.nic.in/feature/feyr2001/fapr2001/f270420011.html

Research Supervisor — Mirza Maqsood Baig

Researcher — Mirza Junaid Baig